

# COME VEDO IL MOVIMENTO GIELLISTA...

in «*L'Adunata dei Refrattari*»,  
anno 15, numero 13,  
New York, 4 aprile 1936.

-----

## COMMENT JE VOIS LE MOUVEMENT GIELLISTE...

dans «*L'Adunata dei Refrattari*» (*Le Rassemblement des réfractaires*),  
quinzième année, numéro 13, 4 avril 1936.

-----

Le non poche lettere che dei compagni mi scrivono in merito al nostro atteggiamento nei riguardi del movimento giellista e gli articoli e le lettere aperte di compagni nostri a quel movimento dedicate, mi spingono ad una risposta in blocco, che oltre che costituire un risparmio di tempo e di francobolli, mi permette una sintesi, a mio parere conclusiva, delle tre tendenze che si sono ormai delineate nel campo nostro: quella propensa ad una collaborazione politica sul terreno azione, quella propensa ad una collaborazione culturale; quella ostile a qualsiasi collaborazione.

Esporre un mio parere mi è imposto oltre che dal fatto che corrono voci pantografanti la mia simpatia culturale per il cenacolo giellista di Parigi fino a fare di essa un inserimento, anche un obbligo di lealtà verso gli amici di «*Giustizia e Libertà*», che mi sono stati cordialmente accoglienti nelle riunioni della sigla nonostante io sia stato uno dei più insistenti e talvolta dei più aspri avversari del giellismo. Io resto avversario del giellismo, ma sono curiosamente e cordialmente attento all'attività dei giellisti che conosco: quelli di Parigi. Io mi rifiuto di considerare «*diciannovisti ritardatari*» dei giovani intelligenti, colti e di animo generoso nei quali non riesco scorgere una «*forma mentis*» mussoliniana ma nei quali vedo, invece, una ferma volontà di formazione politica, il disgusto per l'improvvisazione programmatica e per la demagogia, un'appassionata ricerca di colmare le proprie lacune di cultura e di esperienza nello studio e nel contatto con elementi dei vari partiti e movimenti dell'emigrazione antifascista. Distinguo l'opportunismo di alcuni dirigenti di «*Giustizia e Libertà*» dalla ricerca della maggioranza dei giellisti di origine politica e sociale molto varia e di una generazione che si è formata le ossa in un'epoca

Les nombreuses lettres que des compagnons m'écrivent au sujet de notre attitude à l'égard du mouvement gielliste, et les articles et les lettres ouvertes de nos compagnons consacrés à ce mouvement, me poussent à une réponse en bloc, qui, en plus de constituer un gain de temps et de timbres, me permet une synthèse, à mon avis conclusive, des trois tendances qui se dessinent désormais dans notre domaine: celle d'une collaboration politique sur le terrain de l'action, celle qui est favorable à une collaboration culturelle; celle qui est hostile à toute collaboration.

Il m'est imposé d'exposer mon opinion, - non seulement du fait que courent des voix amplifiant ma sympathie culturelle pour le cénacle gielliste de Paris jusqu'à y voir une intégration, - aussi par obligation de loyauté envers les amis de «*Giustizia e Libertà*» qui m'ont cordialement accueilli dans leurs propres réunions, bien que j'ai été l'un des plus insistants et parfois des plus âpre adversaires du giellisme. Je reste un adversaire du giellisme, mais je suis curieusement et cordialement attentif à l'activité des giellistes que je connais: ceux de Paris. Je refuse de considérer comme des attardés du siècle passé, des jeunes gens intelligents, cultivés et d'esprit généreux, dans lesquels je ne vois aucune «*forme d'esprit*» mussolinienne, mais dans laquelle je vois, au contraire, une ferme volonté de formation politique, le dégoût de l'improvisation programmatique et de la demagogie, une recherche passionnée pour combler lacunes de culture et d'expérience dans l'étude, et le contact avec des éléments des différents partis et mouvements de l'émigration antifasciste. Je distingue l'opportunisme de certains dirigeants de «*Giustizia e Libertà*» de la recherche de la majorité des giellistes d'origine politique et sociale très variée et d'une génération qui s'est formée les os dans une époque tout à fait inapte

del tutto inadatta a capire cristallizzazioni teoriche. E distinguo opportunismo agitatorio da confusionismo. Il primo non è necessariamente derivante dal secondo, come nel «*diciannovismo fascista*». In alcuni dirigenti giellisti vi è non confusione d'idee bensì reticenza nell'espone alcune idee; e proprio quelle idee che sono più elaborate dalla riflessione e più nutrite dalla particolare preparazione culturale. Lo schematico esotico dell'abbozzo programmatico di «*Giustizia e Libertà*» non è dovuto a povertà di sintesi costruttiva bensì al profondo senso della storia e alla chiara coscienza del ramificarsi di ogni problema in cento e più problemi, senso e coscienza che sono propri di ogni vero intellettuale. Un Salvemini non scriverebbe mai una «*Storia Universale*» perché egli sa che è già difficile cosa rimanere onesti nello scrivere la storia di una città dall'anno tale all'anno tale. Ora che cos'è un programma politico se non una sintesi escludente la precisa analisi, possibile soltanto nel problemismo concreto e particolare? Agronomo, penalista, civilista, demografo ecc... si presume ogni abbozzatore di programma politico, specialmente quando egli non abbia a riassumere correnti programmatiche tradizionaliste di un vecchio partito, ma debba, invece, fornire corredo di navigazione ad argonauti. Dove finisce la cautela dello scienziato e dove comincia l'astuzia del politico nell'opportunismo di alcuni dirigenti di «*Giustizia e Libertà*»? Io non lo so. Quello che constato, e che è forza constatare per chiunque non sia partigiano ingnillito, è questo: che i repubblicani di destra sono fermi alla Repubblica del 1849 e quelli di sinistra non sono riusciti né ad elaborare il federalismo né a sottrarsi ad un momentismo bolscevizzante; che i socialisti unitari e quelli massimalisti non hanno un programma della rivoluzione italiana che non sia un canovaccio di richiami marxisti; che i comunisti dal giacobinismo alla russa non sono riusciti a trarre che un possibilismo che è più che mai "diciannovista". Il movimento giellista è qualche cosa di più di un circolo di cultura, pur non avendo ancora l'omogeneità e l'autonomia interna di un partito. Il suo giornale ed i suoi quaderni hanno contato e contano anche negli atteggiamenti degli altri partiti e movimenti. Movimento, ossia cenacolo e setta in procinto di maturare a partito, il giellismo sta dandosi un nuovo programma, che non sarà certamente definitivo. Della qual cosa, scandalosa per molti, mi rallegro.

Mokrani, il capomastro che costruì il palazzo del principe Jaffar, rispondeva al funzionario che gli richiedeva il piano dell'edificio: «*Il piano, ma come mostrarlo? La casa non è finita*». Quasi tutti i giellisti non sono così semplicisti dal credere che un programma debba essere un disegno architettonico interamente aprioristico del genere di quelli che gli Utopisti tracciavano per le costruende-incostruibili città del sole o del genere di quelli che può tracciare un ingegnere civile per

à comprendre des cristallisations théoriques. Et je distingue: opportunisme agitateur et confusionnisme. Le premier n'est pas nécessairement dérivé du second, comme dans le «*20<sup>ème</sup> siècle fasciste*». Chez certains dirigeants giellistes, il y a non pas confusion d'idées mais réticence à exposer certaines idées; et précisément ces idées qui sont plus élaborées par la réflexion et plus nourries par la préparation culturelle particulière. Le schématisme exotique de l'ébauche programmatique de «*Giustizia e Libertà*» n'est pas dû à la pauvreté de synthèse constructive, mais au sens profond de l'histoire, et à la conscience claire de la ramification de chaque problème en cent et plusieurs problèmes, sens et conscience propres à tout véritable intellectuel. Un Salvemini n'écrira jamais une «*Histoire universelle*» car il sait qu'il est déjà difficile de rester honnête en écrivant l'histoire d'une ville à partir de telle ou telle année. Or qu'est-ce qu'un programme politique sinon une synthèse excluant une analyse précise, possible seulement dans un problème concret et particulier? Agronome, criminaliste, avocat civil, démographe, etc..., tout dessinateur d'un programme politique est légitime, surtout lorsqu'il n'a pas à résumer les courants programmatiques traditionalistes d'un vieux parti, mais doit, au contraire, fournir du matériel de navigation aux argonautes. Où s'arrête la prudence du scientifique et où commence l'astuce du politique dans l'opportunisme de certains dirigeants de la «*Giustizia e Libertà*»? Je ne sais pas. Ce que je constate, et force est de constater pour tous ceux qui ne sont pas des partisans anoblis, c'est que les républicains de droite sont fermement attachés à la République de 1849 et que ceux de gauche n'ont réussi ni à élaborer le fédéralisme ni à se soustraire à un momentisme bolchevique; que les socialistes unitaires et les maximalistes n'ont pas de programme pour la révolution italienne qui ne soit un canevas d'appels marxistes; que les communistes du jacobinisme à la russe n'ont réussi à tirer qu'un possibilisme qui fait très «*19<sup>ème</sup> siècle*». Le mouvement gielliste est quelque chose de plus qu'un cercle de culture, tout en n'ayant pas encore l'homogénéité et l'autonomie interne d'un parti. Son journal et ses cahiers ont compté et comptent aussi dans les attitudes des autres partis et mouvements. Mouvement, c'est-à-dire cénacle et secte en train de mûrir en parti, le giellisme se donne un nouveau programme, qui ne sera certainement pas définitif. Ce qui, scandaleux pour beaucoup, me réjouit.

Mokrani, le maître d'œuvre qui a construit le palais du prince Jaffar, a répondu au fonctionnaire qui lui demandait le plan du bâtiment: «*Le plan, mais comment le montrer? La maison n'est pas terminée*». Presque tous les giellistes ne sont pas si simplistes de croire qu'un programme doit être un dessin architectural entièrement aprioristique du genre de ceux que les Utopistes traçaient pour la construction des cités solaires inconstructibles, ou de ceux que peut tracer un ingénieur civil pour une école, un gymnase ou un marché.

una scuola, una palestra o un mercato. La storia essenzialmente irrazionale non segue schemi demiurgici. Sommario il calcolo delle possibilità, schematico e provvisorio di conseguenza dev'essere qualsiasi programma che voglia essere rivoluzionario. Ma occorre distinguere: vi sono programmi che sembrano voler dare la sintesi del domani storico come deterministico calcolo di quel che sarà quel domani e questi sono i programmi detti realistici mentre non sono che deterministici; mentre vi sono programmi che pur calcolando grosso modo il gioco delle forze statiche e di quelle dinamiche non dimenticano che la probabilità di certi risultati è tanto più lata quanto più la volontà di rinnovamento ha forzato i limiti progressivi.

Lo studioso, dall'ambito di considerare la storia, è condotto ad una particolare forma di irrealismo: quella che consiste nel non vedere la funzione del mito, delle tendenze estreme, dell'assoluto.

Vi è un possibilismo ingenuo come vi è un estremismo ingenuo. Tutto sta non nell'essere possibilisti od estremisti bensì nell'essere rivoluzionari intelligenti.

Nel 1891, parlando in Londra sulla Comune, Malatesta diceva: «*Dobbiamo prestare grande attenzione ai movimenti ed alle tendenze popolari. Non dobbiamo attenderci che il popolo si sollevi con un programma comunista ed anarchico definito. Una rivoluzione non comincia mai con un programma stabilito. Quella dell'89 si iniziò al grido di "Viva il re"*».

Malatesta non consigliava di gridare: *Viva il re!*, come l'*Alleanza Nazionale*; non consigliava di aprire le braccia ai «*fratelli in camicia nera*» come un Grieco qualsiasi, bensì si limitava a far presente che è lungo la strada che le rivoluzioni passano dai simboli di compromesso a quelli dell'aperta e radicale ribellione, qualora i rivoluzionari sappiano essere i «*piloti invisibili*», per dirla con Bakunin, delle correnti popolari.

Il giellismo deve invertire il rapporto tra il suo programma e il suo spirito. In un primo tempo il programma è stato più rosso di quello che non fosse l'insieme dei dirigenti, in un secondo tempo, l'attuale, l'insieme dei suoi aderenti e dei suoi dirigenti è più rivoluzionario del programma. Bisogna che il movimento ed il programma marcino insieme. E noi? Noi potremo essere nei confronti della nuova «*Giustizia e Libertà*» quello che la *Fratellanza* bakunistica fu nei confronti dell'associazione «*Libertà e Giustizia*» nel 1867. L'alzata di spalle e la smorfia di Rosselli le vedo qui. Noi siamo anarchici e come tali il dilemma è uno solo, per noi: o «*Giustizia e Libertà*» evolve verso il socialismo libertario fino a toccare l'ala socialista libertaria del

L'histoire, essentiellement irrationnelle, ne suit pas de schémas demiurgiques. Le calcul des possibilités est sommaire, schématique et provisoire, par conséquent tout programme qui se veut révolutionnaire doit l'être. Mais il faut distinguer: il y a des programmes qui semblent vouloir donner la synthèse du demain historique comme un calcul déterministe de ce que sera ce demain, et ce sont des programmes dits réalistes alors qu'ils ne sont que déterministes; alors qu'il existe des programmes qui, tout en calculant grossièrement le jeu des forces statiques et dynamiques, n'oublient pas que la probabilité de certains résultats est d'autant plus grande que la volonté de renouveau a repoussé les limites progressives.

Le savant, du point de vue de l'histoire, est conduit à une forme particulière d'irréalisme: celui qui consiste à ne pas voir la fonction du mythe, des tendances extrêmes, de l'absolu.

Il existe un possibilisme naïf, tout comme il existe un extrémisme naïf. Il ne s'agit pas d'être des possibilistes ou des extrémistes, mais d'être des révolutionnaires intelligents.

En 1891, parlant à Londres sur la Commune, Malatesta disait: «*Nous devons prêter une grande attention aux mouvements et aux tendances populaires. Nous ne devons pas nous attendre à ce que le peuple se soulève avec un programme communiste et anarchiste défini. Une révolution ne commence jamais par un programme établi. Celle de 89 commença au cri de "Vive le roi"*».

Malatesta ne recommandait pas de crier: *Vive le roi!*, comme l'*Alliance nationale*; il n'a pas conseillé d'ouvrir les bras aux «*frères en chemise noire*» comme n'importe quel Grieco, mais s'est limité à souligner que c'est le long du chemin que les révolutions passent des symboles de compromis à ceux de rébellion ouverte et radicale, si les révolutionnaires savent comment être les «*pilotes invisibles*», pour citer Bakounine, des courants populaires.

Le giellismo doit inverser la relation entre son programme et son esprit. Dans un premier temps, le programme a été plus rouge que l'ensemble des dirigeants, dans un second temps, l'actuel, l'ensemble de ses adhérents et de ses dirigeants est plus révolutionnaire que le programme. Il faut que le mouvement et le programme marchent ensemble. Et nous? Nous pourrions être à l'égard de la nouvelle «*Giustizia e Libertà*» ce que la *Fraternité* bakouniniste fut à l'égard de l'association «*Libertà e Giustizia*» en 1867. Le haussement d'épaules et la grimace de Rosselli sont là. Nous sommes anarchistes et, en tant que tels, le dilemme n'est qu'un: soit «*Giustizia e Libertà*» évolue vers le socialisme libertaire jusqu'à toucher l'aile so-

movimento anarchico o la collaborazione rimarrà generica.

Il movimento giellista, precisando il proprio programma subirà altre scissioni, che si determineranno sulla linea dello Stato e dell'Anarchia, che non è semplicemente il non-Stato bensì un sistema politico a-statale, ossia un insieme di autonomie federate.

Fino a quel terzo tempo del movimento giellista, parlare di alleanza rivoluzionaria, come fa Umberto Consiglio, non ha senso, poiché non sono «*garanzie programmatiche*», quindi formali, che gli anarchici attendono dai giellisti bensì tutto un rinnovamento di quadri, di direzione, ecc... Se come cenacolo, il movimento giellista è, allo stato attuale, una cosa molto interessante e simpatica, come partito presenta questi caratteri per noi preoccupanti: eterogeneità di elementi, dominata da un comitato che ha un effettivo potere sull'insieme delle attività del movimento; permanenza di elementi, specie in Italia, collegati con ceti e partiti che non hanno evoluto sulla linea d'intransigenza rivoluzionaria dell'area sinistra dei quadri all'estero; abitudini di setta che se hanno avuto ragion d'essere sul terreno cospiratorio possono creare equivoci enormi o dissidi irrimediabili ora che il movimento ha vita più ampia e più complessa; frequenza di sorprese (Lussu; Selva-Bittis Luciano; Salvemini firmatario della lettera sul pericolo comunista, ecc...) dovute ad elementi direttivi e di tale natura da dimostrare che l'unità del movimento è essenzialmente costituita dalla preponderante influenza del Rosselli, che, come personalità, richiama più Cavour che Mazzini. Tutti sono concordi nel ritenere che senza Rosselli non ci sarebbe stato un movimento giellista. Si potrebbe osservare che senza Mazzini non ci sarebbe stata la «*Giovine Italia*», ma è naturale che noi attendiamo che il giellismo sia abbastanza maturo da vivere una vita autonoma, prima di porre sul tavolo il problema dell'alleanza rivoluzionaria, che è soltanto possibile tra associazione e associazione, mentre tra esponenti ed esponenti sarebbe un pasticcio in più.

Se dei compagni vedono, come io la vedo, l'utilità di frequentare le riunioni gielliste, nelle quali si discute con serietà pari alla tolleranza, se dei compagni sono disposti a partecipare ad iniziative culturali di comune utilità, come quella di una sala di lettura, quei compagni sono nel loro diritto. Per conto mio, ho collaborato alla stampa socialista, a quella repubblicana, a quella protestante così come ho sempre accettato di parlare per invito di partiti avversari, a condizione di essere del tutto libero di scrivere o di parlare. Questo mio modo di vedere ha creato leggende, delle quali non mi sono mai curato. Il giorno in cui mi considerassi giellista vorrebbe dire: o che io da anarchico sono

cialista libertaire du mouvement anarchiste ou la collaboration restera générique.

Le mouvement gielliste, en précisant son programme, subira d'autres scissions, qui se détermineront sur la ligne de l'État et de l'Anarchie, qui n'est pas simplement le non-État mais un système politique a-étatique, c'est-à-dire un ensemble d'autonomies fédérées.

Jusqu'à ce troisième temps du mouvement gielliste, parler d'alliance révolutionnaire, comme le fait Umberto Consiglio, n'a pas de sens, car ce ne sont pas des «*garanties programmatiques*», donc formelles, que les anarchistes attendent des giellistes mais tout un renouvellement de cadres, de direction, etc... Si en tant que cénacle, le mouvement gielliste est, à l'heure actuelle, une chose très intéressante et sympathique, en tant que parti, il présente ces caractères qui nous inquiètent: hétérogénéité des éléments, dominée par un comité qui a un réel pouvoir sur l'ensemble des activités du mouvement; maintien d'éléments, notamment en Italie, liés à des classes et partis qui n'ont pas évolué sur la ligne d'intransigeance révolutionnaire de la zone gauche des cadres à l'étranger; des habitudes de secte qui, si elles ont eu raison sur le terrain conspirateur, peuvent créer d'énormes malentendus ou des dissensions irrémédiables maintenant que le mouvement a une vie plus vaste et plus complexe; fréquence des surprises (Lussu; Selva-Bittis Luciano; Salvemini signataire de la lettre sur le danger communiste, etc...) dues à des éléments dirigeants, et de nature à démontrer que l'unité du mouvement est essentiellement dépendant de l'influence prépondérante de Rosselli, qui, en tant que personnalité, rappelle plus Cavour que Mazzini. Tout le monde s'accorde à dire que sans Rosselli il n'y aurait pas eu de mouvement gielliste. On pourrait observer que sans Mazzini il n'y aurait pas eu la «*Giovine Italia*», mais il est naturel que nous attendions que le giellisme soit assez mûr pour vivre une vie autonome, avant de poser sur la table le problème de l'alliance révolutionnaire; c'est seulement possible entre l'association et l'association, alors qu'entre les représentants et les représentants, ce serait un gâchis supplémentaire.

Si des camarades voient, comme je le vois, l'utilité d'assister aux réunions gielliste, où l'on discute avec un sérieux égal à la tolérance, si des camarades sont disposés à participer à des initiatives culturelles d'utilité commune, comme celle d'une salle de lecture, ces camarades sont dans leur droit. Pour ma part, j'ai collaboré avec la presse socialiste, républicaine et protestante, de même que j'ai toujours accepté de prendre la parole à l'invitation des partis adverses, à condition d'être totalement libre d'écrire ou de parler. Cette façon de voir a créé des légendes dont je ne me suis jamais occupé. Le jour où je me considérerais comme gielliste voudrait dire: soit je suis devenu anarchiste libéral-socialiste, soit le giellisme est deve-

diventato liberale-socialista o che il giellismo è diventato socialista libertario come lo sono io e lo sono con me altri libertari del XX secolo. Ci sarebbe, allora, non un'alleanza rivoluzionaria, passibile di equivoci, bensì una nuova organizzazione convivente pacificamente con le altre organizzazioni libertarie, con i gruppi autonomi e con i compagni non-organizzati.

**Camillo BERNERI.**

-----

nu socialiste libertaire comme moi et je le suis avec d'autres libertaires du 20<sup>ème</sup> siècle. Il y aurait alors non pas une alliance révolutionnaire, sujette à équivoque, mais une nouvelle organisation cohabitant pacifiquement avec les autres organisations libertaires, avec les groupes autonomes et avec les compagnons non organisés.

**Camillo BERNERI.**

-----